

SERVICE BULLETIN NO. / TECHNISCHE MITTEILUNG NR. MSB 817-059

I. TECHNICAL DETAILS

1.1 Category / Kategorie:

Mandatory

Vorgeschrieben

1.2 Airplanes affected / Betroffene Flugzeuge:

G 109B, S/N as of 6435

G 109B, WerkNr. ab 6435

1.3 Time of Compliance / Dringlichkeit:

Next required weighing and/ or
determination of aileron residual moment

Bei der nächsten erforderlichen Wägung
und/ oder Bestimmung des Querruder
Restmoments

1.4 Subject / Gegenstand:

ATA 57-60 Aileron
Increase of maximum mass

ATA 57-60 Querruder
Erhöhung der maximalen Masse

1.5 Reason / Grund:

Grob received a report where the aileron mass exceeded the maximum permitted limit.
Extensive flutter calculation has shown that the aileron mass for the affected serial numbers in para. 1.2 may be increased to a maximum weight of 11,35 kg (25.02 lbs). That means that additional mass balance may be installed, if required.
The limits for the aileron residual moment remain unchanged.

Grob wurde ein Fall berichtet, bei dem die maximale Grenze für die zulässige Masse überschritten wurde.
Umfangreiche Flatterberechnungen haben gezeigt, dass die Masse der Querruder der unter Pkt. 1.2 aufgeführten Werknummern, auf maximal 11,35 kg (25.02 lbs) erhöht werden kann. Das bedeutet, das im Bedarfsfall zusätzlicher Massenausgleich eingebaut werden kann.
Die Grenzen für das Querruderrestmoment bleiben unverändert.

1.6 Concurrent Documents / Mitgeltende Unterlagen:

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| - MSB 817-55/2 Document Status | - MSB 817-55/2 Document Status |
| - AMM Rev. 8, dated 12.09.2011 | - WHB Rev. 8, Ausgabe 12.09.2011 |

1.7 Approval Note / Genehmigungsvermerk:

The technical content of this document is approved under the authority of EASA Design Organization Approval No. EASA.21J.030.

Die technischen Informationen in diesem Dokument sind im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt.

These information or instructions relate to change note no. MÄM817-023 which has been approved under the authority of EASA Design Organisation Approval No. EASA.21J.030.

Die Informationen und Anweisungen beziehen sich auf die Änderungsmitteilung Nr. MÄM817-023, die im Rahmen der Privilegien des EASA Entwicklungsbetriebs Nr. EASA.21J.030 genehmigt wurden.

1.8 Accomplishment – Instructions / Durchführung – Anweisungen

- | | |
|--|---|
| 1.8.1 Check aileron weight and residual moment IAW the data given in the AMM as necessary. Adjust if required IAW AMM. | 1.8.1 Bei Bedarf Gewicht und Restmoment der Querruder gem. den Angaben im WHB überprüfen. Bei Bedarf gem. WHB anpassen. |
| 1.8.2 Release aircraft into service | 1.8.2 Flugzeug zum Flugbetrieb freigeben. |

Caution: The limits for the aileron residual moment remain unchanged. Achtung: Die Grenzen für das Querruderrestmoment bleiben unverändert.
--

1.9 Repetitive Action / Wiederkehrende Massnahmen

none	keine
------	-------

II. PLANNING INFORMATION

2.1 Weight and CG / Gewicht und Schwerpunktlagen

N/A	Nicht zutreffend
-----	------------------

2.2 Material and Availability / Material und Verfügbarkeit

N/A	Nicht zutreffend
-----	------------------

2.2 Special Tools / Spezialwerkzeuge

N/A Nicht zutreffend

2.3 Labor costs / Arbeitsaufwand

n/a Nicht verfügbar

2.4 Reference documents / Referenzunterlage

Maintenance Manual G 109/ G 109B Wartungshandbuch G 109/ G 109B

2.5 Credit / Vergütung

N/A Nicht zutreffend

III. REMARKS / SONSTIGES

Execution of the instructions in paragraph 1.8 may be performed by a competent person /an authorized aviation workshop or at the manufacturer and has to be certified in the logbook by an authorized inspector.

Die Maßnahmen in Kapitel 1.8 sind von einer sachkundigen Person / einem autorisierten Wartungsbetrieb durchzuführen und von einem autorisierten Prüfer im Bordbuch zu bestätigen.

If you have sold your aircraft in the meantime, we kindly ask you to forward this information to the new owner and provide us with the address of the new owner with the respective serial number.

Sollten Sie Ihr Flugzeug in der Zwischenzeit verkauft haben, bitten wir Sie, diese Mitteilung an den neuen Besitzer weiterzuleiten und uns Namen und Anschrift des neuen Besitzers, sowie Werknummer des Flugzeugs mitzuteilen.

For questions and assistance please contact:

Für Rückfragen und Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Rudi Vodermeier , Head of Product Support,
phone: +49 8268 998139
fax: +49 8268 998200
e-mail: productsupport@grob-aircraft.de